

**Modalità prova di Grammatica e traduzione - Lingua araba III a.a. 2019/2020**  
**Sessione estiva (giugno – luglio 2020)**

La prova di Grammatica e traduzione - Lingua araba III sarà somministrata a distanza mediante le piattaforme Google Meet e Moodle.

La prova prevede tre tipologie di verifica:

- 1 esercizi di grammatica**
- 2 traduzione dall'arabo all'italiano**

Le prove 1 e 2 sono somministrate tramite **Moodle** (vedere *vademecum*)

- 3 traduzione dall'italiano all'arabo**

La prova 3 è somministrata attraverso **Google Meet** ed eseguita su **cartaceo** (vedere *vademecum*).

L'esame del 18 giugno si svolgerà secondo il seguente orario: ore 9:00-12:00, comprensivo di appello, svolgimento e consegna delle prove.

Lo studente dovrà collegarsi alla riunione di Google Meet attraverso il *link* riportato nella pagina personale del docente, permettere il riconoscimento tramite documento, seguire le indicazioni dei docenti per collegarsi a Moodle e quindi accedere alla prova che diventerà visibile a un orario prestabilito e che si chiuderà automaticamente al termine del tempo a disposizione. Si ricorda che lo studente dovrà lanciare il *software* di sicurezza SEB **preventivamente installato**, come da indicazioni del *vademecum* – **SEB deve essere scaricato esclusivamente dal sito unibg** (si vada in e-learning > si scelga la categoria 'generale' > si scelga l'area di test Esami scritti > si vada al punto 1 per scaricare SEB).

Si ricorda che nella stanza del candidato non dovranno essere presenti altre persone e che dovrà essere possibile vedere lo studente a mezzo busto, dal viso alla tastiera. Sarà chiesto di poter visualizzare il piano di lavoro e l'ambiente circostante.

- Lo svolgimento degli **esercizi di grammatica** sarà eseguito interamente all'interno del modulo Quiz di Moodle, secondo tipologie diverse (risposta multipla, vero o falso, trascinarsi, ecc.). Anche la **traduzione dall'arabo all'italiano** sarà svolta all'interno dell'apposito riquadro in Quiz di Moodle.
- Per entrambe le prove è esclusivamente consentito l'uso del **dizionario arabo-italiano in formato cartaceo**.

La prova di **traduzione dall'italiano all'arabo** si svolgerà nel seguente modo: lo studente scriverà quanto gli verrà dettato su un foglio cartaceo e, alla fine della prova, dopo aver inserito nome, cognome, numero di matricola e firma, scansionerà la traduzione e la condividerà immediatamente con il docente tramite il proprio Google Drive. Il file PDF da condividere sarà nominato con nome, cognome e matricola, dati che occorre inserire anche nel messaggio da inviare al docente (vedere *vademecum*). Non si potrà lasciare la sessione Google Meet prima che il docente abbia verificato la consegna. È consentito l'uso del **dizionario arabo-italiano e italiano-arabo in formato cartaceo**. A inizio prova lo studente dovrà spostarsi dal PC in modo che la *webcam* riprenda il piano di lavoro sgombro da ogni oggetto che non sia consentito dai docenti (Prof.ssa Lucia Avallone e Prof. Abdellah Gargati).